

LETTERATURA PER L'INFANZIA IN VIAGGIO TRA PASSATO, PRESENTE E FUTURO

Saluti Domenico SIMEONE, Preside Facoltà di Scienze della Formazione

Introduce Sabrina FAVA, Università Cattolica del Sacro Cuore

Maria TRUGLIO, Pennsylvania State University,
Palpiti del cuore: i viaggi nel e del libro Cuore

I Sessione

Chair: Anna ASCENZI, Università degli Studi di Macerata
Leonardo ACONI, Università di Napoli "L'Orientale",
Il Piccolo principe tra pianeti e paesi. Viaggio culturale, tragitto linguistico e orizzonti pedagogici

Simone DI BIASIO, Università degli Studi Roma Tre,
Un bacio per un ditale: Le traduzioni dei romanzi di Peter Pan di Barrie tra letteratura e media

Ilaria MATTIONI, Università degli Studi di Torino,
Quando Scrooge parla italiano: le più significative traduzioni di Canto di Natale

II Sessione

Chair: Ilaria FILOGRASSO, Università degli Studi "G. D'Annunzio"- Chieti e Pescara

Martino NEGRI, Università degli Studi Milano Bicocca,
Allegrì cacciatori, mele secche e regine di cuori. Note sulla ricezione dell'opera di Randolph Caldecott in Italia

Noemi FIORITO, Università degli Studi Roma Tre,
Robinson Crusoe tra traduzioni, adattamenti e riscritture in Italia

Claudia ALBORGHETTI, Università Cattolica del Sacro Cuore,
Gianni Rodari negli Stati Uniti con la casa editrice Enchanted Lion Books

Introduce Elisabetta LIPPOLIS, Presidente IBBY Italia
Silvia VECCHINI, scrittrice e traduttrice,
Trasparenza e complessità. Una sfida alla semplificazione

III Sessione

Chair: Leonardo ACONI, Università di Napoli "L'Orientale"
Ilaria FILOGRASSO, Università degli Studi "G. D'Annunzio"- Chieti e Pescara,

Realismo, censura, emancipazione nella letteratura per l'infanzia: Leila Berg e la traduzione italiana di Reading and Loving (1977)

Alessandra MAZZINI, Università degli Studi di Bergamo,
Mafalda 'in viaggio'. Traduzione, circolazione internazionale e negoziazione socioculturale di un'icona

Cristina GUMIRATO, Università Cattolica del Sacro Cuore,
Il rigore e l'incanto: l'eredità letteraria di Laura Draghi scrittrice, traduttrice ed editor

IV Sessione

Chair: William GRANDI, Università degli Studi di Bologna
Letterio TODARO, Università degli Studi di Catania,
Icone in viaggio della letteratura per l'infanzia contemporanea: Manolito Gafotas nello specchio italiano di Manolito Quattrocchi.

Elena GUERZONI, Università degli Studi di Bologna,
Tradurre Letteratura Young Adult: due studi di caso

Conclusioni

Convegno internazionale

Mercoledì 6 maggio 2026
Cripta Aula Magna, ore 9.00 - 18.00
Largo A. Gemelli, 1 - Milano



Per partecipare da remoto
[CLICCARE QUI](#)

Siped | GRUPPO DI LAVORO:
LETTERATURA PER L'INFANZIA TRA STORIA, ILLUSTRAZIONE
ED EDUCAZIONE ALLA LETTURA



iBBY
INTERNATIONAL
BOARD ON BOOKS
FOR YOUNG PEOPLE
ITALIA



**UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore**